

TAGALOG

Tagalog Translation

Nais ng El Shaddai na maranasan mo ang buhay sa buong kapuspusan nito. Mahal ka Niya nang malalim, at mayroon Siyang tiyak na plano para sa iyong buhay. Ngunit iisa lamang ang daan upang simulan ang paglalakbay patungo sa iyong tadhana: ang tanggapin ang kaligtasan sa pamamagitan ng Anak ng El Shaddai, si Jesu-Cristo. Sa pamamagitan ng kamatayan at muling pagkabuhay ni Jesus, gumawa ang El Shaddai ng daan para makapasok ka sa Kanyang Kaharian bilang minamahal na anak na lalaki o minamahal na anak na babae. Ang sakripisyo ni Jesus sa Krus ang nagbigay-daan upang ang buhay na walang hanggan at masaganang buhay ay malayang maging available para sa iyo. Ang kaligtasan ay regalo ng El Shaddai sa iyo; wala kang magagawa upang kitain ito o maging karapat-dapat dito.

Upang tanggapin ang mahalagang regalong ito, una mong kilalanin ang iyong kasalanan ng pamumuhay nang hiwalay at malaya mula sa iyong Manlilikha, sapagkat ito ang ugat ng lahat ng kasalanang iyong nagawa.

ENGLISH REFERENCE

English translation

Something is missing

Many people feel that something in life is missing. They work hard. They try to build a good life. But something is still not right, and they do not know what it is. Some people think more money will fix it. Some think a better house or a better job will fix it. These things are good, but they do not fix what is wrong. What is missing is Elohim. You were made to know Him. Until you know Him, something will always be missing.

Ang pagsisisi ay mahalagang bahagi ng pagtanggap ng kaligtasan. Nilinaw ito ni Pedro noong araw na tatlong libo ang naligtas sa Aklat ng Mga Gawa: “Kaya magsisi kayo at magbalik-loob, upang mapawi ang inyong mga kasalanan” (Acts 2:38-41 ESV). Ipinahahayag ng Bible na bawat isa sa atin ay ipinapanganak na alipin ng kasalanan. Ang pagkaaliping ito ay nakaugat sa kasalanan ni Adan, na nagsimula ng huwaran ng sinasadyang pagsuway. Ang pagsisisi ay pagpili na tumalikod mula sa pagsunod sa sarili at kay Satanas, ang ama ng kasinungalingan, at bumalik sa pagsunod sa iyong bagong Panginoon, si Jesu-Cristo — ang Isa na nagbigay ng Kanyang buhay para sa iyo. Dapat mong ibigay kay Jesus ang pagka-Panginoon ng iyong buhay. Ang gawing “Panginoon” si Jesus ay nangangahulugang ibigay sa Kanya ang pagmamay-ari ng iyong buhay (espiritu, kaluluwa, at katawan)—lahat ng ikaw ay at lahat ng mayroon ka. Ang Kanyang awtoridad sa iyong buhay ay nagiging ganap. Sa sandaling gawin mo ito, inililigtas ka ng El Shaddai mula sa kadiliman at inililipat ka sa liwanag at kaluwalhatian ng Kanyang Kaharian. Ikaw ay simpleng lumilipat mula sa kamatayan patungo sa buhay — ikaw ay nagiging anak Niya!

Kung nais mong tanggapin ang kaligtasan sa pamamagitan ni Jesus, ipanalangin ang mga salitang ito:

Why we are far from Elohim

Every person has sinned. You have sinned and so have I. Sin is going your own way instead of Elohim’s way. Every person does this. And sin separates us from Elohim, like a wall standing between us. You cannot break down this wall yourself. You cannot be good enough. You cannot work hard enough. You cannot pay for it.

El Shaddai sa Langit, kinikilala ko na ako ay makasalanan at nagkulang sa Iyong matuwid na pamantayan. Karapat-dapat akong hatulan nang walang hanggan dahil sa aking kasalanan. Salamat dahil hindi Mo ako iniwan sa kalagayang ito, sapagkat naniniwala ako na isinugo Mo si Jesu-Cristo, ang Iyong bugtong na Anak, na ipinanganak ng Birheng Maria, upang mamatay para sa akin at pasanin ang aking hatol sa Krus. Naniniwala ako na Siya ay muling nabuhay sa ikatlong araw at ngayon ay nakaupo sa Iyong kanang kamay bilang aking Panginoon at Tagapagligtas. Kaya sa araw na ito, nagsisisi ako sa aking pagiging malaya mula sa Iyo at ibinibigay ko ang aking buong buhay sa pagka-Panginoon ni Jesus. Jesus, ipinahahayag ko na Ikaw ang aking Panginoon at Tagapagligtas. Pumasok Ka sa aking buhay sa pamamagitan ng Iyong Espiritu at baguhin Mo ako upang maging anak ng El Shaddai. Tinatanggi ko ang mga bagay ng kadiliman na dati kong pinanghahawakan, at mula sa araw na ito, hindi na ako mabubuhay para sa sarili ko. Ngunit sa pamamagitan ng Iyong biyaya, mabubuhay ako para sa Iyo, Ikaw na nagbigay ng Iyong sarili para sa akin upang ako ay mabuhay magpakailanman. Salamat, Panginoon; ang aking buhay ngayon ay ganap na nasa Iyong mga kamay, at ayon sa Iyong Salita, hindi ako mapapahiya kailanman. Sa pangalan ni Jesus, amen.

Maligayang pagdating sa pamilya ng El Shaddai! Hinihikayat kitang ibahagi ang masayang balitang ito sa isa pang mananampalataya. Mahalaga rin na sumali ka sa isang lokal na iglesiang naniniwala sa Bible at makipag-ugnayan sa iba na makapagpapalakas sa iyo sa iyong bagong pananampalataya. Kasisimula mo pa lamang ng pinakakahanga-hangang paglalakbay. Lumago ka nawa araw-araw sa paghahayag, biyaya, at pakikipagkaibigan sa El Shaddai!

What Elohim did

Elohim loves you. He did not leave you far from Him. Elohim sent His Son, Jesus Christ. Jesus was born of the virgin Mary. He never sinned. Jesus died on the cross. He took the punishment for your sin. He died in your place, because He loves you. On the third day, Elohim raised Jesus from the dead. Jesus is alive today. He is Lord. Elohim loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not die but will have life forever. Elohim did not send His Son to condemn the world, but to save the world through Him.

Jesus is the answer

Friend, Jesus loves you very much. He cares about you. He wants you to know Him, and He wants to be part of your life every day.

What you must do

Salvation is a gift. You cannot buy it or earn it. But you must receive it. The Bible says you are saved by grace, through faith. It is not your own doing — it is Elohim's gift. It does not come from anything you have done, so no one can boast about it.

Turn away from sin

Tell Elohim you have sinned. Tell Him you are sorry. Decide today to stop going your own way.

Believe

Believe that Jesus died for your sin and that Elohim raised Him from the dead.

Receive Jesus as Lord

Ask Jesus to come into your life. When you call Jesus "Lord," you are giving Him yourself. All that you are and all that you have now belong to Him. He is your Master now, and you will follow Him. The Bible promises that if you say with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that Elohim raised Him from the dead, you will be saved. It is with the heart that a person believes and is made right with Elohim, and with the mouth that a person confesses and is saved. When you do this, Elohim forgives you. He brings you out of darkness into His light. You become His child, and you will live with Him forever.

The prayer of salvation

Lord Jesus, I know that I am a sinner. Please forgive me for all my sin and make me clean. I am sorry for going my own way. Today I turn away from my sin and I turn to You. I believe You died on the cross for me. I believe Elohim raised You from the dead, and that You are alive today. Please come and live in my heart. Be the Lord and Saviour of my life. All that I am and all that I have now belong to You. Thank You for dying on the cross for me. Thank You for bringing me to Elohim My Father. You are my Lord and my Saviour. Amen.

You can be sure by faith

If you prayed this prayer and meant it, you are now a child of Elohim. You do not have to wonder. You do not have to feel it. Elohim has promised, and Elohim does not lie. The Bible says these things were written to you who believe in the Son of Elohim, so that you may know that you have life forever.

What now

Welcome to Elohim's family! Tell another believer what you have done. Find a church near you that teaches the Bible truly and go there. Meet other believers who will help you and encourage you. Read the Bible. Start with the book of John. Talk to Elohim every day — that is what prayer is. Elohim bless you. Remember that Jesus loves you very much.

Scripture references: John 3:16-17; Ephesians 2:8-9; Romans 10:9-10; 1 John 5:13.